

VISION

Vision & Associates

ATTORNEYS . PATENT & TRADEMARK AGENTS . INVESTMENT & BUSINESS
CONSULTANTS

Legal News

September 2018

Contents

Highlights	2
Other sectors:	15
Trade	15
Health.....	15
Transport.....	15
Construction - Real Estate	16
Natural Resources - Environment.....	16
Energy.....	16
Administration - Judiciary	17
Agriculture - Forestry - Fishery.....	17
Enterprise.....	17
Miscellaneous.....	18
Contact details.....	19

This **Legal news** is published solely for our clients and other interested persons. It is intended to be used for general information purpose only and should not be relied upon as legal advice or opinion. Professional advice should be sought for any specific situation. Please direct your inquiries to our offices or persons listed at the end of this Legal news.

This **Legal news** is also available online at www.vision-associates.com

© Vision & Associates 2018. All rights reserved

Highlights

1. **Amendment of Decree 116: Automobiles are no longer inspected in batches**

On 26 September 2018, the Prime Minister issued Decision No.1254/QĐ-TTg, approving the Action Plan to promote the National one-stop shop mechanism, the ASEAN one-stop shop mechanism, and reform specialized inspections with respect to exported or imported goods.

According to this Plan, the Prime Minister has assigned the Ministry of Transport to study and amend the process of imported automobile inspection towards examining only the representative car sample for each representative of all vehicles in one shipment, instead of each batch of imported vehicles as stipulated in Decree No. 116/2017/ND-CP.

Regarding conditions for import of liquor as stipulated in Decree No.105/2017/ND-CP, the Prime Minister requested the Ministry of Industry and Trade to study and amend the regulations under which imported alcohols must be granted with Receipt of declaration of conformity with the national technical regulations or Certificate of conformity with the regulations on imported food safety since Decree No. 15/2018/ND-CP has no longer provided for such document.

Regarding the dossiers of registration for circulation of automobiles and motorcycles in Circular No. 15/2014/TT-BCA, the Prime Minister thereby directs to cancel the requirement for declarations of origin of imported automobiles and motorbikes in the application dossier for circulation as in Resolution No. 19-2018/NQ-CP.

This Decision has taken effect from the date of signing.

2. **Many conditions for waterway transportation business cancelled**

On 24 September 2018, the Government issued Decree No.128/2018/ND-CP, amending the Decrees on conditions for investment and business in inland waterway.

This Decree has removed many conditions for inland waterway passenger transportation business. Accordingly, for passenger transport business on a fixed route, according to the contract of travel and transportation of tourists, only one condition that the transport service provider must establish an enterprise or cooperative according to the laws shall need to be satisfied.

Previously, the above transportation service providers must also meet others conditions on: staff, operators, anchorages, management and monitoring of traffic safety conditions, etc.

This Decree shall take effect on 24 September 2018.

3. New regulations on foreign cultural establishments in Vietnam

On 20 September, the Government issued Decree No. 126/2018/ND-CP, regulating the establishment and operations of foreign cultural establishments in Vietnam, which shall come into force on 5 November 2018 and shall replace Decree No. 18/2001/ND-CP dated 4 May 2001.

Accordingly, foreign cultural establishments in Vietnam meeting the conditions for establishment of a branch should prepare a dossier to be submitted to the Ministry of Culture, Sports and Tourism, including:

- An application for establishment of a branch in accordance with Form 06 in the Appendix;
- A copy of the Certificate of registration or License for establishment and operation of the foreign cultural establishment in Vietnam;
- Report on the operational results of the establishment since the issuance of the certificate or license until the establishment of the branch;
- The judicial record (or equivalent) of the person intended to be appointed as the head of the branch, issued by a competent agency and legalized.

The documents in the dossier if in a foreign language must be accompanied by the Vietnamese translation.

The new Decree expressly provides that foreign cultural establishments in Vietnam may organize cultural and artistic activities such as exhibitions, art performances, film projection, artistic compositions, camp organization, parties, festivals, events on public holidays, anniversaries; conferences, seminars, consultations, dialogues, lectures, clubs, art and culture training.

Foreign cultural establishments in Vietnam have the following rights: to rent houses and land for use as offices, and facilities and equipment for their activities and living; to recruit citizens of Vietnam or of a third country; to open accounts in foreign currencies and Vietnamese currency at commercial banks; etc.

Obligations of foreign cultural establishments in Vietnam include: not to provide guarantee or visa application for those who do not do activities of such foreign cultural establishments in Vietnam; to notify the Ministry of Culture, Sports and Tourism and the People's Committee of the province or

centrally-run city where the branch is located and where the activities are to be organized of the contents and duration of authorization to the branch; etc.

4. Many commercial arbitration procedures simplified

On 19 September 2018, the Government issued Decree No.124/2018/ND-CP, amending Decree No. 63/2011/ND-CP, detailing and providing guidelines for implementation of a number of articles of the Commercial Law ("Decree 124").

Accordingly, the Decree cancels the requirement for the original or authenticated copy of the paper proof of the headquarters in the application dossier for registration of operations of an arbitration centre and its branch.

In addition, Decree 124 also cancelled a number of components in the dossier of establishment and registration of operation of a Branch of Foreign Arbitration Organizations in Vietnam as follows:

- (a) For a dossier for establishment of a Branch, the following requirements are cancelled:
 - (i) Authenticated copy of the documents proving the legitimate establishment of the foreign arbitral organization, issued by a competent foreign body or organization;
 - (ii) Introduction of the activities of the foreign arbitral organization;
 - (iii) List of arbitrators and staff intended to work at the Branch.
- (b) For the application dossier for registration of the Branch's operations:
 - (i) Original or certified copy of the documents proving the office of the Branch;
 - (ii) A certified copy of the decision on appointment of the Head of the Branch.

This Decree shall take effect on 19 September 2018.

5. Cancellation of automatic import licences applicable to motorcycles of 175 cm³ or more

On 19 September 2018, the Ministry of Industry and Trade issued Circular No.27/2018/TT-BCT, cancelling automatic import licences applicable to motorcycles with a cylinder capacity of 175 cm³ or more.

Specifically, traders who import motorbikes with a cylinder capacity of 175cm³ or more can no longer apply for automatic import licences.

Instead, the procedure for importing motorbikes with a cylinder capacity of 175 cm³ or more shall be carried out at the customs office in accordance with the current laws.

This Circular shall take effect on 5 November 2018 and shall replace Circular No. 06/2007/TT-BTM dated 30 May 2007 of the Ministry of Trade, Article 3 of Circular No. 10/2011/TT-BCT dated 30 March 2011 of the Ministry of Industry and Trade.

6. Response by the Supreme People's Court to several administrative procedural problems

On 19 September 2018, the Supreme People's Court (SPC) issued the Official Letter No. 02/GD-TANDTC, clarifying some issues related to administrative proceedings.

Specifically, some issues in relation to administrative proceedings have been clarified by the SPC as follows:

- (a) Where one person initiates a lawsuit against several related administrative decisions in the same case, the first instance court fee shall be VND300,000.
- (b) In an administrative case where only one of the parties requires a non-conduct of the dialogue and the other party has no opinion or a request for a dialogue, the Court shall proceed with the general proceedings.
- (c) Where the petition shows the content of a request for resolution of a land dispute but the petitioner only requests the court to cancel the certificate of land use rights, the court must respect "the petitioner's right to self-determination".
- (d) In the course of adjudication, due to health or force majeure circumstances, the Procurator is unable to continue the hearing without an alternate procurator, the Tribunal may consider and decide to temporarily stop the trial; etc.

7. Amending 5 Decrees on investment and business conditions

On 17 September 2018, the Government issued Decree No.123/2018/ND-CP, amending a number of Decrees on conditions for investment and business in the agricultural sector ("Decree 123"), accordingly:

- (a) Amending a number of articles of Decree No.66/2016/ND-CP dated 1 July 2016 on:
 - (i) Conditions for manufacture and trade in plant protection products;

- (ii) Conditions for organizations practicing the treatment of articles subject to plant quarantine;
 - (iii) Conditions for organizations conducting field trials for plant protection products.
- (b) Amending or cancelling a number of articles of Decree No.35/2016/ND-CP dated 15 May 2016, detailing a number of articles of the Veterinary Law.
 - (c) Amending or cancelling a number of articles of Decree No.39/2017/ND-CP dated 4 April 2017, on control of animal and aquaculture feeds.
 - (d) Amending or cancelling a number of articles of Decree No.69/2010/ND-CP dated 21 June 2010, on biosafety of genetically modified organisms, genetic specimens and products of genetically modified organisms.
 - (e) Amending Clause 1, Article 12 of Decree No. 181/2013/ND-CP dated 14 November 2013, detailing implementation of a number of articles of the Advertising Law.

This Decree took effect on the date of signing.

8. New cases for revocation of a people's credit fund's licence

On 14 September 2018, the State Bank issued Circular No.23/2018/TT-NHNN, on reorganization or revocation of licenses and liquidation of assets of the people's credit funds.

Accordingly, the licence of a people's credit fund will be revoked when:

- (a) People's credit fund voluntarily applies for dissolution when it is able to repay all debts and other property obligations;
- (b) Application dossier for issuance of a licence for the people's credit fund contains fraudulent information in order to be eligible for obtaining the licence;
- (c) People's credit fund operates in contravention of the provisions of the Licence;
- (d) People's credit fund seriously violates regulations on limits and safety ratios during operations;
- (e) Peoples' credit fund fails to implement or implement fully a decision of a branch of the State Bank of Vietnam (SBV) to ensure safety in banking activities;
- (f) People's credit fund is divided, merged, consolidated or bankrupt;

- (g) People's credit fund has not applied for extension of its operation term or applied for such extension but not yet approved in writing by a branch of the SBV.

This Circular shall take effect on 1 November 2018.

9. Product owner can choose the form of food disposal after recall

This is a remarkable content in Circular No. 23/2018/TT-BYT dated 14 September 2018, on recall and disposal of unsafe foods under the authority of the Ministry of Health.

Accordingly, food production and trading organizations and individuals can themselves choose to apply measures of disposal of post-recall products in case of voluntary recall.

Regarding voluntary recall, within 24 hours from the time of detecting or receiving a report on unsafe products, if the products are determined to be recalled, the product owner has the following responsibilities:

- (c) To notify by telephone, email or any other appropriate way, and then in writing to the whole production and business system to stop the production and business and to carry out the recall;
- (d) To notify in writing to the provincial or municipal-level mass media agencies and other concerned agencies and organizations for protection of consumers' rights;
- (e) To notify in writing of the product recall to the competent authority of food safety.

One further note is that the written notice must state the name and address of the product owner and manufacturer, the name of the product, package size, batch number, date of manufacture and expiry date, quantity, reason for recall, etc.

After recall, unsafe food will be disposed in one of the following ways:

- (a) *Rectification of labelling errors*: applicable to products in breach of labelling against the product's self-declaration dossier or declaration registration dossier;
- (b) *Change of use purpose*: applicable to faulty products that risk consumer's health, which cannot be used as food, but can be used in other areas;
- (c) *Re-export*: applicable to imported products of the quality and safety limits which are inconsistent with the product's self-declaration dossier or declaration registration dossier or may affect consumer health;
- (d) *Destruction*: applicable to products of the quality standards or safety limits which are inconsistent with the product's self-declaration dossier

or declaration registration dossier and may affect consumer health, but it is impossible to change its use purpose or re-export it.

This Circular shall take effect on 2 November 2018.

10. Cancellation of many provisions of the Decree providing guidelines for the Public Investment Law

This is the highlight of Decree No. 120/2018/ND-CP issued by the Government on 13 September 2018 ("Decree 120").

Accordingly, this Decree cancels many provisions of Decree No.136/2015/ND-CP dated 31 December 2015, providing guidelines for implementation of a number of articles of the Public Investment Law ("**Decree 136**"). Specifically:

- (a) Provisions of Clause 2 of Article 17 on the order of and procedures for deciding investment policy in the form of public-private partnership (PPP) with public investment capital are cancelled.
- (b) Provisions of Clause 6 of Article 19 on the contents of the report on investment policy of investment projects falling within groups B and C in the form of PPP are cancelled.
- (c) Provisions of Clause 8 of Article 24 with respect to the contents of assessment and appraisal of investment policy for investment projects in the form of PPP are cancelled.
- (d) Provisions in Clauses 2, 3 and 4 of Article 31 on the order of elaboration, assessment and appraisal, and decision on investment in projects with construction components are cancelled.

In addition, Decree 120 also cancelled provisions related to the Standing Committee of People's Council in Articles 21 and 61 and the annexes accompanying Decree 136.

This Decree has taken effect on its date of signing.

11. Time for making and 10 compulsory contents of electronic invoices, and steps of handling erroneous electronic invoices already made

These are notable contents of Decree No. 119/2018/ND-CP dated 12 September 2018, on electronic invoices when selling goods and providing services ("Decree 119").

Decree 119 stipulates the time of making electronic invoices ("e-invoices") as follows:

- (a) The time of making an e-invoice for sale of goods is that of transfer of the ownership over or the right to use the goods to the buyer, irrespective of whether or not the money has been collected;
- (b) The time of making an e-invoice for provision of a service shall be that of completion of the service provision or that of making the invoice for the service provision, irrespective of whether or not the money has been collected;
- (c) In case of multiple deliveries or hand-over of each item or service stage, each delivery or hand-over of each item or service stage shall need an e-invoice for the volume and value of the goods or services respectively delivered or handed over.

For selling goods or providing services, e-invoice must contain the following contents:

- (a) Invoice name, invoice series, proforma invoice, and invoice number;
- (b) Name, address and tax code number of the seller;
- (c) Name, address and tax code number (if any) of the buyer;
- (d) Name, calculation unit, quantity, unit price of goods or services; total value exclusive of value-added tax (VAT), VAT rate, sub-total amount of value-added tax for each type of tax rate, total amount of value-added tax, total amount of the payment including VAT in the case of value-added invoices;
- (e) Total amount to be paid;
- (f) Digital signature and electronic signature of the seller;
- (g) Digital signature and electronic signature (if any) of the buyer;
- (h) Time of making the e-invoice;
- (i) Tax office's identification code for e-invoices having the tax office's identification code;
- (j) Charges and fees belonging to the State budget and other relevant contents (if any).

However, according to this Decree, there are cases where e-invoice is not required to include all above-mentioned contents. The Ministry of Finance will provide further guidance on this matter.

The new Decree also stipulates that in the course of using e-invoice, the errors occurred shall be dealt with as follows:

- (a) Regarding an erroneous e-invoice already granted with a tax office's invoice identification code
 - (i) If the invoice has not yet been sent to the buyer
 - *Step 1:* The seller shall notify the tax office in accordance with Form 04 for cancellation of the

- erroneous e-invoice already made with the tax office's invoice identification code.
 - *Step 2:* The seller shall make a new invoice affixed with the invoice number and his/her electronic signature and shall send it to the tax office in order to be granted with a new invoice identification code in substitution of the invoice already made to be sent to the buyer.
- (ii) In the case where the invoice has been sent to the buyer
 - *Step 1:* The seller and the buyer must execute a written document clearly stating the error or notifying the error of the invoice (if the error is attributable to the seller) and the seller shall so notify the tax office according to Form No. 04.
 - *Step 2:* The seller shall make a new e-invoice with his/her electronic signature and shall send it to the tax office to be granted with a new invoice identification code in substitution of the invoice already made to be sent to the buyer.
- (iii) In the case where the tax office finds an error in the invoice
 - *Step 1:* The tax office notifies the seller thereof according to Form No. 05 so that the seller can check the error.
 - *Step 2:* The seller shall notify the tax office in accordance with Form No. 04 for cancellation of incorrect e-invoice already made with invoice identification code within 2 days from the date of receipt of the notice from the tax office.
 - *Step 3:* The seller shall make a new e-invoice with his/her electronic signature, and shall send it to the tax office in order to be granted with a new e-invoice identification code in substitution of the e-invoice already made to be sent to the buyer.
- (b) Regarding the e-invoice already made without the tax office's identification code
 - (i) In the case where the invoice already sent to the buyer has an error (found by the seller or the buyer)
 - *Step 1:* The seller and the buyer must execute a written document clearly stating the error, and at the same time the seller shall so notify the tax office in accordance

- with Form No. 04 for cancellation of the e-invoice already made.
- *Step 2:* The seller shall make a new e-invoice replacing the incorrect invoice already made to be sent to the buyer and the tax office.
- (ii) In the case where the tax office finds an error
- *Step 1:* The tax office so notifies the seller according to Form No. 05 so that the seller can check the error.
 - *Step 2:* The seller shall notify the tax office in accordance with Form No. 04 for cancellation of the e-invoice without the tax office's invoice identification code.
 - *Step 3:* The seller shall make a new e-invoice replacing the invoice already made to be sent to the buyer and the tax office.

This Decree also specifies the subjects who are provided by the tax office with e-invoices on a free of charge basis, including:

- (a) Business households and individuals, excluding those which have earned VND3 billion or more in agriculture, forestry, industry or construction in the previous year or VND10 billion or more in trade and services;
- (b) Start-up small and medium-sized enterprises and business households and individuals transformed into enterprises within 12 months after the establishment of enterprises;
- (c) Small and medium-sized enterprises, cooperatives and individuals doing business in the areas of difficult conditions or extremely difficult conditions;
- (d) Other small and medium-sized enterprises as proposed by the provincial-level People's Committees; except for those operating in economic zones, export processing zones, industrial parks or hi-tech parks;

In order to encourage using e-invoices, the Ministry of Finance may decide on other cases in which use of the e-invoice service is free.

This Decree shall take effect on 1 November 2018.

12. Enterprises employing less than 10 laborers exempted from notification of salary wage scale and payrolls

This is one of two new contents of Decree No. 121/2018/ND-CP issued by the Government on 13 September 2018 ("Decree 121"), amending Decree

No.49/2013/ND-CP dated 14 May 2013, detailing implementation of a number of articles of the Labour Code on wages.

Specifically, enterprises employing less than 10 laborers shall be exempted from the procedures for sending wage scales, payroll and labour norms to the district-level labour management agencies of the localities where their production and/or business establishments are located.

The remaining new point of Decree 121 is the additional regulation on construction of labour norms as a basis for paying salaries to laborers who are paid according to products made, ensuring the principles of Article 8.

This Decree shall take effect on 1 November 2018.

13. Two cases in which provision of customer information by banks is allowed

On 11 September 2018, the Government issued Decree No.117/2018/ND-CP, on confidentiality and provision of customer information by credit institutions and branches of foreign banks (hereinafter referred to as “Bank”).

This Decree provides a relatively strict protection of confidentiality and information of customers at banks. Specifically:

- (a) The Bank shall be allowed to provide customer information only in the two following cases: As requested by other organizations and individuals that have the right to request for provision of customer information as stipulated in the code, laws and resolutions of the National Assembly; As consented by the customer.
- (b) The Bank must not provide customer authentication information (secret key, biometrics data, access passwords, etc.) to any other body, organization or individual, except with the customer's consent in writing or in another form as agreed with the customer.
- (c) Agencies, organizations and individuals may only request banks to provide customer information in accordance with the purposes, content, scope and authority as prescribed by the law or as agreed by the customer and will be responsible for their request for provision of information;
- (d) Agencies, organizations and individuals shall keep customer information confidential, use customer information for the right purpose and must not provide it to third parties without the consent of the customer, except for the provision of information in accordance with the laws.

The new Decree also expressly stipulates that when customers find that their banks or other agencies, organizations or individuals provide or use their

information in contravention of the regulations, they may lodge complaints or initiate lawsuits and claim for damages.

This Decree shall take effect on 1 November 2018.

14. The purchase price of wind power to be increased to VND2,223/kWh as from the 1st November

On 10 September 2018, the Prime Minister has issued Decision No.39/2018/QĐ-TTg, amending Decision No. 37/2011/QĐ-TTg on the mechanism for supporting the development of wind power projects in Vietnam.

The new decision to raise electricity prices for grid-connected wind power projects, the purchaser shall have to buy all the electricity output generated from wind power projects at the electricity purchase prices at the electricity delivery points as follows:

- (a) For inland wind power projects: The electricity purchase price at the electricity delivery point is VND 1,928/kWh (exclusive of value added tax);
- (b) For wind power projects at sea: The purchase price is VND2,223/kWh.

Previously, the electricity purchase price at the electricity delivery point was VND1,614/kWh and has been applied to all grid-connected wind power projects.

Accordingly, these new electricity purchase prices will be applied to in part or in whole grid-connected wind farms having commercial operation date before 1 November 2021 and will be applied for 20 years from the date of commercial operation.

This Decision shall take effect on 1 November 2018.

15. Issuance of ATM card no longer required to register a model contract

On 5 September 2018, the Prime Minister issued Decision No.38/2018/QĐ-TTg, amending Decision No. 35/2015/QĐ-TTg, amending Decision No. 02/2012/QĐ-TTg on promulgation of the List of essential goods and services for which the standard form contracts and general trading terms and conditions must be registered.

Under the new Decision, the issuance of domestic debit cards, opening of payment accounts and use of payment account services (applicable to individual customers), personal loans (for consumer purposes) will no longer

be in the list of services for which the standard form contracts and general trading terms and conditions must be registered.

This Decision shall take effect on 22 October 2018.

16. Information on denouncers needs to be verified within 10 days

On 5 September 2018, the Supreme People's Procuracy, Supreme People's Court, Ministry of Public Security, Ministry of National Defence, Ministry of Finance, and Ministry of Agriculture and Rural Development issued a Joint Circular No. 02/2018/TTLT-VKSTC-TATC-BCA-BQP-BTC-BNN-PTNT on coordination in implementation of the Criminal Proceedings Code with respect to complaints and denunciations ("Circular 02").

Under this Circular, competent agencies and persons to receive denunciations must examine and verify the full names and addresses of the denouncers within 10 days after receipt.

Particularly for denunciations in relation to acts of holding people in urgent cases, arrest, detention or temporary detention during the investigation or prosecution period, the denouncers' information must be verified within 12 hours after receipt.

In the cases where the denouncers make denunciations in person, they are requested to state their full names and addresses and present their personal papers.

Circular 02 clearly stipulates that the denunciation which has not the name and address of the denouncer or uses the name of another person will not be considered and processed; or the contents of denunciations have been resolved by the competent agencies or persons, but the denouncers fail to produce new evidences.

This Circular shall take effect on 19 October 2018.

Other sectors:

Trade

- Circular No. 26/2018/TT-BCT dated 14 September 2018 of the Minister of Industry and Trade, amending Appendix IV to Circular No.20/2014/TT-BCT, for implementation of Rules of Origin in the ASEAN - Korea Free Trade Area Agreement.
- Circular No. 22/2018/TT-BYT dated 12 September 2018 of the Minister of Health, providing for the list of functional foods for children under 6 years of age subject to price declaration.

Health

- Decree No. 115/2018/ND-CP dated 4 September 2018, on sanctioning administrative violations in the field of food safety;
- Decision No. 649/QĐ-QLĐ dated 21 September 2018 of the Drug Administration of Vietnam, cancelling the Process of standard operations in the quality management system ISO 9001: 2015 applied to the State management at the Drug Administration of Vietnam.
- Circular No. 24/2018/TT-BYT dated 18 September 2018 of the Minister of Health, regulating the establishment, organization and operations of the Professional Advisory Council to assess causes of serious incidents in the use of vaccines.
- Circular No. 13/2018/TT-BKHCHN dated 5 September 2018 of the Minister of Science and Technology, amending Joint Circular No.13/2014/TTLT-BKHCHN-BYT, providing for radiation safety assurance in the field of health.

Transport

- Decree No. 128/2018/ND-CP dated 24 September 2018, amending the Decrees on conditions for investment and business in the inland waterway sector.
- Decree No. 125/2018/ND-CP dated 19 September 2018, amending Decree No.64/2016/ND-CP, amending Decree No. 11/2010/ND-CP, on management and protection of road traffic infrastructures.
- Circular No. 49/2018/TT-BGTVT dated 11 September 2018 of the Minister of

Transport, amending Circular No. 35/2012/TT-BGTVT on installation of kilometre markers and geographical name boards, and how to present the symbols and numbers on the inland waterway signals.

Construction - Real Estate

- Decision No. 1226/QD-TTg dated 24 September 2018 of the Prime Minister, on the establishment of the National Planning Council.
- Decision No. 30/2018/QD-UBND dated 4 September 2018 of the People's Committee of Ho Chi Minh City, amending Decision No. 09/2014/QD-UBND on construction of essential works in the area of protection of road traffic infrastructure.
- Decision No. 33/2018/QD-UBND dated 5 September 2018 of the People's Committee of Ho Chi Minh City, on criteria for assessment and classification of old villas in the area of Ho Chi Minh City.

Natural Resources - Environment

- Decision No. 1101/QD-TTg dated 5 September 2018 of the Prime Minister, approving the task of planning for water supply in the Southern key economic region until 2030, with orientation to 2050.
- Decision No. 1100/QD-TTg dated 5 September 2018 of the Prime Minister, approving the task of planning for water supply in the Northern key economic region until 2030, with orientation to 2050.

Energy

- Decision No. 1221/QD-TTg dated 21 September 2018 of the Prime Minister, on the list of key facilities using energy in 2017.
- Circular No. 28/2018/TT-BCT dated 27 September 2018 of the Minister of Industry and Trade, regulating the operation of the competitive electricity generation market.
- Circular No. 25/2018/TT-BCT dated 12 September 2018 of the Minister of Industry and Trade, amending Circular No. 16/2014/TT-BCT, providing for electricity sale price.

Administration - Judiciary

- Decree No. 129/2018/ND-CP dated 24 September 2018, cancelling a number of legal documents in the field of national defence.
- Resolution No. 116/NQ-CP dated 4 September 2018 of the Government, on simplification of administrative procedures and civil papers in relation to population management within the scope of the State management functions of the Ministry of Foreign Affairs.
- Decision No. 2338/QD-BTP dated 6 September 2018 of the Ministry of Justice, publishing standardized administrative procedures in the field of grassroots reconciliation within the scope of management functions of the Ministry of Justice.
- Decision No. 3648/QD-BQP dated 4 September 2018 of the Ministry of National Defence, publishing new administrative procedures in the policy fields within the scope of management functions of the Ministry of National Defence.
- Circular No. 13/2018/TT-BTP dated 26 September 2018 of the Minister of Justice, cancelling legal documents individually or jointly issued by the Minister of Justice in the field of legal aid.
- Circular No. 02/2018/TT-TANDTC dated 21 September 2018 of the Chief Judge of the Supreme People's Court, detailing the adjudication of criminal cases involving legal proceedings' participants who are under 18 years of age under the jurisdiction of family courts and minors.

Agriculture - Forestry - Fishery

- Decree No. 116/2018/ND-CP dated 7 September 2018, amending Decree No.55/2015/ND-CP, on credit policies for agricultural and rural development.
- Decree No. 114/2018/ND-CP dated 4 September 2018, on management of dams and reservoirs' safety.
- Decision No. 1138/QD-TTg dated 11 September 2018 of the Prime Minister, on executing the Joint Communiqué on "Voluntary international cooperation against illegal, unreported and unregulated fishing and strengthening of sustainable fisheries management" between Vietnam and Indonesia.

Enterprise

- Decree No. 131/2018/ND-CP dated 29 September 2018, providing for the

functions, duties, powers and organizational structure of the State Capital Management Committee at enterprises.

- Decision No. 1255/QD-TTg dated 26 September 2018 of the Prime Minister, approving the Scheme for formulation of a set of indicators to assess the level of enterprise development.

Miscellaneous

- Decree No. 130/2018/ND-CP dated 27 September 2018, providing guidelines for Law on Electronic Transactions on digital signatures and digital signature certification services.
- Decree No. 127/2018/ND-CP dated 21 September 2018, defining the responsibility for the State management in the field of education.
- Decision No. 41/2018/QD-TTg dated 25 September 2018 of the Prime Minister, providing for the functions, duties, powers and organizational structure of the General Department of Taxation directly under the Ministry of Finance.
- Decision No. 32/2018/QD-UBND dated 4 September 2018 of the People's Committee of Ho Chi Minh City, amending Clause 8, Article 6 of the Regulation on organization and operations of the Department of Science and Technology accompanying Decision No. 12/2016/QD-UBND issued by the People's Committee of Ho Chi Minh City.
- Circular No. 22/2018/TT-NHNN dated 5 September 2018 of the Governor of State Bank of Vietnam, providing guidelines for the procedures and dossiers for approval of the list of expected personnel of commercial banks, non-bank credit institutions, and foreign banks' branches.

Contact details

Hanoi Office

Mr. Pham Nghiem Xuan Bac

Managing Partner

Mr. Luu Tien Ngoc

Director, Business Development

Ms. Le Quynh Anh

Executive Partner, Legal Practice

Ms. Nguyen Nguyet Dzung

Partner, Intellectual Property Practice

Unit 308-310, 3rd Floor, Hanoi Towers

49 Hai Ba Trung, Hanoi, Vietnam

Tel: 84-24-3934 0629/ 3826 4797 Fax: 84-24-3934 0631

E-mail: vision@vision-associates.com

Ho Chi Minh City Office

Mr. Luu Tien Ngoc

Director, Business Development

Mrs. Nguyen Thi Van

Head of Ho Chi Minh City Office

Unit 905, 9th Floor, CitiLight Tower

45 Vo Thi Sau, District 1, Ho Chi Minh City, Vietnam

Tel: 84-28-3823 6495 Fax: 84-28-3823 6496

E-mail: hcmvision@vision-associates.com

www.vision-associates.com